

**No. 22046**

---

**MEXICO  
and  
NORWAY**

**Cultural Agreement. Signed at Oslo on 21 November 1980**

*Authentic texts: Spanish and Norwegian.*

*Registered by Mexico on 13 July 1983.*

---

**MEXIQUE  
et  
NORVÈGE**

**Accord culturel. Signé à Oslo le 21 novembre 1980**

*Textes authentiques : espagnol et norvégien.*

*Enregistré par le Mexique le 13 juillet 1983.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

CULTURAL AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE UNITED MEXICAN STATES AND THE KINGDOM OF NORWAY

The Government of the United Mexican States and the Government of the Kingdom of Norway,

Desiring to conclude an Agreement, with a view to promoting the widest possible mutual knowledge of the achievements and way of life of the two peoples, on the basis of co-operation and exchanges in the fields of science, education and culture,

Have agreed as follows:

*Article I.* The Contracting Parties shall promote the development of relations between the two countries in the fields of science, education, culture and other fields of mutual interest, with a view to strengthening the bonds between their peoples.

*Article II.* With a view to attaining the objectives specified in article I, the Contracting Parties shall promote exchanges of representatives of institutions and organizations in the fields of science, education and culture and other related fields and, if necessary, provide fellowships and other facilities.

They shall also promote the conclusion of other agreements, with a view to furthering the objectives of this Agreement.

*Article III.* Each Contracting Party shall, in consultation with the other, take the necessary measures for the implementation of this Agreement. To that end the Parties shall establish a Mixed Commission to formulate exchange and co-operation programmes. Each such programme shall normally cover a three-year period and include the activities to be carried out within the framework of this Agreement.

The programmes shall contain provisions concerning the forms of co-operation and the financial terms.

The execution of the programmes formulated by the Mixed Commission shall take place through the diplomatic channel. The exchanges provided for in this Agreement shall be based on the principle of reciprocity.

The Mixed Commission shall meet at the request of one of the Parties.

*Article IV.* This Agreement shall be ratified. It shall enter into force 30 days after the exchange of the instruments of ratification. On the expiry of a five-year period following the date of entry into force, either of the Contracting Parties may denounce the Agreement, giving six months' notice of denunciation.

<sup>1</sup> Came into force on 5 March 1982, i.e., 30 days after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Mexico City on 3 February 1982, in accordance with article IV.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized thereto by their respective Governments, have signed this Agreement, in duplicate in the Spanish and Norwegian languages, both texts being equally authentic.

DONE at Oslo, Norway, on 21 November 1980.

For the Government  
of the United Mexican States:

[JUAN PELLICER LÓPEZ]

For the Government  
of the Kingdom of Norway:

[KNUT FRYDENLUND]

---